

## Resumo e Tradução para Português do Brasil

Este artigo reflete sobre a influência da peça teatral "Starlight Express" na infância de um indivíduo nos anos 80. A peça, que estreou 1984, é descrita como uma experiência verdadeiramente envolvente, com atores andando de patins uma plateia adaptada. A produção foi inovadora na época, com um elenco diverso e a participação de personalidades como James Baldwin e Jeffrey Daniel, que posteriormente inventou o moonwalk popularizado por Michael Jackson.

O pai do autor se juntou ao elenco um ano após a estreia e participou de várias produções diferentes países. A peça é analisada no contexto da época, com referências à cultura pop e à cena musical dos anos 80, além de críticas às políticas de Margaret Thatcher e Ronald Reagan.

## Tradução

## Resumo e Tradução para Português do Brasil

Este artigo reflete sobre a influência da peça teatral "Starlight Express" na infância de um indivíduo nos anos 80. A peça, que estreou 1984, é descrita como uma experiência verdadeiramente envolvente, com atores andando de patins uma plateia adaptada. A produção foi inovadora na época, com um elenco diverso e a participação de personalidades como James Baldwin e Jeffrey Daniel, que posteriormente inventou o moonwalk popularizado por Michael Jackson.

O pai do autor se juntou ao elenco um ano após a estreia e participou de várias produções diferentes países. A peça é analisada no contexto da época, com referências à cultura pop e à cena musical dos anos 80, além de críticas às políticas de Margaret Thatcher e Ronald Reagan.

## Tradução

**Se tivesse que escolher um artefato cultural que mais representasse minha infância na década de 1980, seria o megassucesso do teatro musical "Starlight Express", de Andrew Lloyd Webber.**

A peça "Starlight Express", que tem a mesma idade que eu, é como um prisma através do qual é possível desvendar não apenas minhas lembranças, mas os sonhos e pesadelos da decadente década de 1980 que a gerou.

Quando a peça "Starlight Express" estreou 1984 no Apollo Theatre de Londres, o mundo nunca havia visto algo parecido antes. Uma experiência verdadeiramente envolvente, ela envolvia atores patins corridos através e ao redor da platéia um auditório construído especialmente para a produção, e abriu caminho com seu elenco diverso, chegando a empregar mais atores negros do que o restante do West End combinado.

Meu pai, o ator e cantor Richie Pitts, juntou-se ao elenco um ano após a estreia e participou de várias produções que viajaram pelo mundo, desde Las Vegas até Tóquio, Cidade do México, Sydney, Nova Iorque e Bochum, na Alemanha, onde a produção ainda está cartaz e detém o recorde mundial de público um único teatro.

**Agora, a peça retornou a Londres após mais de 20 anos.**

## **Tóquio, 1987**

A primeira parada é um dos meus mais antigos e felizes momentos. Eu estou sentado ao lado de minha mãe e as luzes estão baixas no interior de um edifício forma de nave espacial – o Yoyogi National Gymnasium, projetado para os Jogos Olímpicos de 1964 pelo arquiteto japonês Kenzo Tange.

A escuridão no estádio é interrompida apenas por lasers roxos cruzados, cortando uma névoa elétrica deixada por pirotecnia, e por canetas luminosas verdes seguradas por espectadores sentados em silêncio ansioso.

Então, pequenas estrelas artificiais aparecem e uma voz retumba do éter:

Se você usasse o poder si  
Não precisaria implorar o mundo para girar e ajudá-lo  
Se você tirar do que tem dentro de si  
Algo profundo dentro de si...

As palavras estão sendo cantadas por meu pai, na primeira turnê japonesa de "Starlight Express", uma peça musical sobre uma criança jovem – da minha idade – que adormece e sonha que trens assumem qualidades humanas e participam de uma corrida de campeonato na "noite mais importante da história do mundo". Nossas simpatias estão imediatamente com o Rusty, uma locomotiva a vapor antiga e desajeitada, que tem que competir com, entre outros, a Eletra, o misterioso trem do futuro, e o Greaseball, um trem diesel jock-like – ambos equivalentes a valentões do ensino médio dos anos 80.

Eles disputam a atenção de Pearl, a liderança feminina estereotipada dos anos 80, que se situa entre a Sandy de "Grease" e a Jem de "Jem and the Holograms". Parece que o Rusty não tem chance, mas ele tem meu pai, o Starlight Express, uma entidade divina.

Os trens são representados por atores patins com fantasias iluminadas por LEDs que se assemelham aos meus brinquedos Transformers, e corridas emocionantes são realizadas por dublês japoneses habilidosos, muitos dos quais foram trazidos do "Super Sentai" – um show de TV que mais tarde inspirou "The Mighty Morphin Power Rangers".

"Starlight" é alimentado pelo capitalismo tardio seu auge, patrocinado pela gigante de jogos eletrônicos dos anos 80 Namco e pela Kirin, uma das maiores empresas de bebidas do Japão, bem como a poderosa Seibu Corporation, então de propriedade de Yoshiaki Tsutsumi, que liderou a primeira lista da Forbes 1987.

O resultado é um espetáculo glamoroso e futurista, sintonia com a cidade que o cerca; isso é Tóquio na época do "bubble economy" no final dos anos 80, um período de riqueza e otimismo sem precedentes, e tudo parece supercarregado.

Enquanto morava lá, eu testemunhei o protótipo de um carro voador na fábrica da Toyota (para ser lançado 1996); vi alguém ganhar uma Harley-Davidson um jogo de bingo; e assisti o Japão comprar o Ocidente, do Rockefeller Center à Columbia Pictures a obras de arte (a famosa Sunflowers de Van Gogh por uma então record mundial de R\$40m). E eu fui mimado.

"Starlight Express", que havia batido o recorde de cenário mais caro da Broadway, está no centro do gosto e da cultura populares. Michael Jackson (que iniciou sua turnê Bad de 1987-89 Tóquio e mais tarde trabalhou com o designer de "Starlight" John Napier no curta-metragem 3D de ficção científica "Captain EO") visitou o show mais de uma vez.

"Starlight" retornará ao Japão 1990 para uma turnê em estádios ainda maior, e nos próximos três anos, um otimismo também varrerá o mundo fora do Japão; Nelson Mandela será libertado da prisão, a Alemanha será reunificada e o fim da Guerra Fria encerrará a Guerra Fria com o colapso iminente da União Soviética, levando o economista Francis Fukuyama a proclamar a vitória da democracia liberal ocidental como "o fim da história".

# Londres, 2024

No futuro, as coisas mudaram. Quando eu vi "Starlight Express" como criança, eu vi como prova de que tudo era possível, e ver meu pai – um homem negro criado por uma mãe solteira na era dos direitos civis de Nova Iorque – brilhando no palco no Japão, me fez sentir como a validação da central mensagem no coração da peça.

Mas as letras que meu pai cantou na música título de "Starlight Express" – "Não precisa implorar o mundo / Para girar e ajudá-lo" – escapam o que o *New York Times* estava dizendo uma crítica inicial de 1984 quando disse que a peça: "Infelizmente, se desfaz uma mensagem Thatcherita de autoaperfeiçoamento, encontrando o que você tem si e jolly well se juntando". O crítico de teatro Michael Billington foi mais longe, chamando a era dos musicais mega de Lloyd Webber nos anos 80 de "Thatcherismo ação".

Na perspectiva de 2024, os anos Thatcher e Reagan parecem devastadoramente miopes.

Um {sp} circulando nas redes sociais mostrou um homem, identificado como Mujahid Azmi ou Fayyad do bairro Jabrihat entre as cidades de Burqin e Jenín amarrado à frente dum veículo off-road que é visto passando por duas ambulâncias.

Segundo a família de Azmi, houve um ataque à prisão durante o qual ele foi ferido e quando ela pediu uma ambulância os militares levaram-no para dentro do capô.

Médicos do hospital Ibn Sina, Jenin disse que Azmi estava sendo tratado lá.

---

## Informações do documento:

Autor: symphonyinn.com

Assunto: app betsul

Palavras-chave: **app betsul - symphonyinn.com**

Data de lançamento de: 2024-11-19